

**Anmeldung
zum Völklinger
Frühlingsmarkt**

Am Sonntag, 10. April 2016, startet die dritte Auflage des Völklinger Frühlingsmarktes. Der Markt findet in der Fußgängerzone rund um die St. Eligius-Kirche statt. Themenschwerpunkte werden Blumen und Pflanzen, Kunsthandwerk sowie regionale Produkte und Spezialitäten sein. Interessierte Aussteller und Standbetreiber können sich bewerben. Informationen und Anmeldeunterlagen im Internet unter: www.gwis-voelklingen.de.

**Prüfung der
Standsicherheit
von Grabmalen**

Beginnend ab 11. April 2016 wird auf den Friedhöfen der Mittelstadt Völklingen die jährliche Überprüfung der Standsicherheit von Grabmalen durchgeführt. Diese Überprüfung ist zwingend vorgeschrieben und findet in folgender Reihenfolge statt:
Friedhof Lauterbach ab Montag, 11. April; Friedhof Ludweiler (mit altem Friedhof) ab Mittwoch, 13. April; Friedhof Geislautern ab Donnerstag, 14. April; Friedhof Wehrden ab Montag, 18. April; Friedhof Fürstenhausen ab Mittwoch, 20. April; Friedhof Heidstock ab Freitag, 22. April; Friedhof Luisenthal ab Montag, 25. April; Waldfriedhof ab Mittwoch, 27. April.

**VHS Völklingen:
Fahrt nach Weimar**

Die Akademie für Ältere der VHS Völklingen fährt vom 14. bis 17. September 2016 nach Weimar. Zum kulturellen Erbe der Stadt gehören neben den Traditionen der Weimarer Klassik um Wieland, Goethe, Herder und Schiller auch das „Bauhaus“ und die Nationalversammlung von 1919. Ausflugsfahrten nach Erfurt, Jena, Naumburg und zur Wartburg mit Führung stehen ebenfalls auf dem Programm. Die Reisegebühr beträgt 400 Euro pro Person. Weitere Informationen im VHS-Büro bei Frau Olbert, Telefon 06898 13-2597.

**Öffentliche
Ausschreibung**

Die Stadt Völklingen hat auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgende Arbeiten zu vergeben: Ausbau des Wohnweges Saarbrücker Straße, Hausnummer 196. Informationen im Internet unter www.voelklingen.de, Rubrik Rathaus, Ausschreibungen, aktuelle Ausschreibungen.

IMPRESSUM

**Völklinger
Stadtnachrichten**

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Feststimmung am Neuen Rathaus

Völklinger Osterkirmes öffnet am 26. März ihre Pforten – Jahrmarkt am 29. März

Die Völklinger Osterkirmes beginnt in diesem Jahr am Samstag, dem 26. März, und dauert bis einschließlich 3. April. Die Kirmes wird am 26. März um 17 Uhr von der Ortsvorsteherin Monika Roth eröffnet. Die kleinen Besucher dürfen sich auf eine Überraschung freuen: Nach der Eröffnung gibt es eine Freifahrt auf allen Karussells. Die Marching Band hält für die großen und die kleinen Besucher eine musikalische Überraschung der besonderen Art bereit.

Fahrgeschäfte und Schausteller bieten bei dieser traditionellen Kirmes rund um das Neue Rathaus in der Völklinger Innenstadt alles vom „Blue Hawaii“ bis zum Pressluftflieger für Kinder. Am Ostermontag findet ein großes Eiersuchen (mit Freikarten) in der Zeit von 13 bis 17 Uhr statt. Am Dienstag (29. März) fahren die Karussells mit ermäßigten Preisen und am Donnerstag zum halben Fahrpreis. Die Wirtegemeinschaft Völklingen sowie die Karnevalsgesellschaft „Die Kreisler“ unterstützen die Kirmes durch verschiedene Aktionen.

Zu den größten Fahrgeschäften werden in diesem Jahr der Twister „Blue Hawaii“, ein



Turbulente Fahrten erwarten die Besucher auf der Osterkirmes.

Foto: stad vk

Kettenkarussell, der Jumper, ein Auto-Skooter und der Safari Express gehören.

Für die kleinen Besucherinnen und Besucher bietet die Völklinger Osterkirmes eine Kinderschleife, einen Kinder-Pressluftflieger sowie ein Bungee-Trampolin. Veran-

stalter des Spektakels ist die Stadt Völklingen.

Im Rahmen der Völklinger Osterkirmes findet am Dienstag, dem 29. März, auf dem Adolph-Kolping-Platz, in der City Promenade, im Pfarrgarten sowie in der Forbacher Passage ein Jahrmarkt statt.

Fünfzig Händler bieten ihr umfangreiches Sortiment an. Neben Textilien aller Art kommen auch Haushalts- und Geschenkartikel, Pflege-, Reinigungs- und Würzmittel, Lederwaren, Schmuck, Stahlwaren sowie Süßigkeiten zum Verkauf.

Dank für ehrenamtliche Tätigkeit:

Stadt Völklingen lädt zum Helferfest ein

Zu einem Fest für ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die sich im Rahmen der Aufnahme von Flüchtlingen in der Stadt Völklingen engagiert haben, lädt Oberbürgermeister Klaus Lorig am 23. März ins Feuerwehrgerätehaus Ludweiler ein. Organisiert wird die Veranstaltung von der städtischen Integrationsbeauftragten Gülsah Bora. Wie Lorig erklärte, soll es bei dem Helferfest darum gehen, „den zahlreichen ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürgern Danke zu sagen

für ihr in vielen Fällen sehr engagiertes Eintreten für die Belange der Flüchtlinge, die in den vergangenen Monaten in unserer Stadt aufgenommen worden sind.“

Ehrenamtliche Helferinnen und Helfer sind in der Stadt Völklingen in vielfacher Weise tätig. Während einige den Flüchtlingen bei notwendigen Übersetzungen helfen, unterstützen andere Helfer Bürgerkriegsflüchtlinge bei dem Erlernen der Sprache oder begleiten bei wichtigen Behördengängen. Andere wieder-

um engagieren sich, damit sich die Flüchtlinge in ihrer neuen Umgebung zurechtfinden können und agieren als Ansprechpartner für alltägliche Lebenslagen.

Wie Oberbürgermeister Klaus Lorig sagte, soll es bei dem Helferabend nicht nur darum gehen, Danke zu sagen, sondern auch in ungezwungener Atmosphäre einen Gedankenaustausch in Gang zu setzen, der es sowohl den Ehrenamtlichen als auch den Mitarbeitern der Stadt Völklingen ermöglicht, die Hilfsstel-

lungen für Flüchtlinge zu optimieren.

Lorig, der selbst bei der Veranstaltung dabei sein wird, betonte die Wichtigkeit der ehrenamtlichen Tätigkeit gerade im Bereich der Unterbringung von Flüchtlingen. Der Völklinger Rathauschef: „Hier sind in den letzten Wochen und Monaten Leistungen und Hilfestellungen erbracht worden, die die Wirkung der Hilfen von städtischer Seite und von Seiten der Hilfsorganisationen enorm gestärkt haben.“

In der Region übernachten

Völklingen, Püttlingen und Großrosseln stellen gemeinsam Broschüre vor



Präsentierten die neue Broschüre: Püttlingens Beigeordnete Denise Klein (Dritte von links, grüne Jacke), Völklingens Rathauschef Klaus Lorig (mit aufgeklappter Broschüre) und Großrossels Bürgermeister Jörg Dreistadt (rechts) Foto: ugg

Bereits seit acht Jahren geben die Städte Völklingen, Püttlingen sowie die Gemeinde Großrosseln gemeinsam das Übernachtungsverzeichnis der Region in Form einer Broschüre raus. Jetzt stellten die Rathauschefs der drei Kommunen die überarbeitete Publikation im Parkhotel Albrecht in Völklingen vor.

„Dass interkommunale Zusammenarbeit in der Praxis funktionieren kann, beweist die erfolgreiche Kooperation im Bereich Tourismus. Seit Jahren praktizieren wir diese Form der Kooperation, die für alle drei Kommunen von Vorteil ist“, erklärte Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der Vorstellung der Pu-

blikation. Das Ergebnis sei eine zwölfseitige Farbbroschüre im Format DIN A4, welche übersichtlich die angebotenen Übernachtungsmöglichkeiten in den Rubriken Hotels, Ferienwohnungen, Privatzimmer und Gästehäuser darstellt. Die Beigeordnete Denise Klein (Püttlingen) und Bürgermeister Jörg Dreistadt

(Großrosseln) betonten ebenfalls den gegenseitigen Nutzen, den alle drei beteiligten Kommunen von der Kooperation haben. Zudem nannten sie die Publikation eine Unterstützung für das Übernachtungsgewerbe und einen Beitrag zur weiteren touristischen Entwicklung in der Region.



HEUTE

Zusammen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

zusammen geht manches leichter: Dies wissen auch die Verantwortlichen in Völklingen, Großrosseln und Püttlingen. Und so geben die drei Kommunen seit Jahren auch gemeinsam eine Broschüre heraus, in der man sich über das Übernachtungsangebot in der Gesamtregion informieren kann. Nicht nur große und kleinere Hotels finden sich in der Publikation, sondern auch Angebote von Privatvermietern, die den Kontakt zu ihren Gästen besonders nah gestalten.

Gerade dieser Kontakt zu den Gästen ist es ja, der eine Region mehr oder weniger liebenswert erscheinen lässt. Wir in Völklingen als Standort eines UNESCO-Welterbes freuen uns natürlich besonders, wenn sich Touristen aus aller Welt nicht nur über die Erlebniswelt der Völklinger Hütte, sondern auch über die sprichwörtliche Gastfreundschaft der Saarländerinnen und Saarländer wundern können. Dass dies so ist, dafür sorgt einerseits das Hotelpersonal und andererseits aber auch die Privatvermieter.

Bei der Vorstellung unserer neuen Broschüre waren auch Privatvermieter eingeladen, die über ihre sehr positiven Erfahrungen berichteten. Wir in Völklingen, in Großrosseln und Püttlingen können uns nur über diese engagierten Privatvermieter freuen, denn sie bestimmen das Image unserer Stadt positiv mit.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

Regionalmanagerin für die LEADER-Region Warndt-Saargau

Seit kurzem wird die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Warndt-Saargau eine von insgesamt vier LEADER-Regionen des Saarlandes und erstreckt sich von Klarenthal bis Fremersdorf auf einer Fläche von circa 240 Quadratkilometern. Neben dem bereits genannten Saarbrücker Stadtteil Klarenthal zählen die fünf Völklinger Stadtteile Fenne, Fürstenhausen, Geislautern, Ludweiler und Lauterbach sowie die Gemeinde Großrosseln im Regionalverband Saarbrücken zum Fördergebiet, im Landkreis Saarlouis gehören die Gemeinden Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen, Überherrn sowie die drei Ortsteile Werbeln, Diferter und Friedrichweiler der Gemeinde Wadgasen dazu.

LEADER wird im Rahmen der EU-Förderperiode 2014 bis 2020 aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds zur ländlichen Entwicklung (ELER) und dem saarländischen Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz gefördert. Ein erster Aufruf zum Einreichen von Projekten wird demnächst gestartet werden. Die Geschäftsstelle der LAG Warndt-Saargau e.V. und Anke Klein-Brauer sind erreichbar im Rathaus Großrosseln, Raumnummer 103, Klosterplatz 2, 66352 Großrosseln, Telefonnummer 06898 449-108 oder per E-Mail unter info@warndt-saargau.eu.

LEADER steht für „Liaison entre actions de développement de l'économie rurale“ und ist ein EU-Förderprogramm zur Entwicklung ländlich geprägter Regionen. Die LEADER-Region Warndt-Saargau definiert. Daran orientieren sich Projekte und Einzelmaßnahmen, für die Fördermittel aus dem LEADER-Programm zur Verfügung gestellt werden sollen.

LEADER steht für „Liaison entre actions de développement de l'économie rurale“ und ist ein EU-Förderprogramm zur Entwicklung ländlich geprägter Regionen. Die LEADER-Region Warndt-Saargau definiert. Daran orientieren sich Projekte und Einzelmaßnahmen, für die Fördermittel aus dem LEADER-Programm zur Verfügung gestellt werden sollen.



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Märkte

Jahrmarkt
29.3.2016 / 8 – 18 Uhr
Innenstadt Völklingen

Mittelaltermarkt
16. – 17.4.2016
Schlosspark Geislautern

Weitere Veranstaltungen unter
www.voelklingen.de,
Änderungen vorbehalten

Konzerte

The Sunset
Musik der 60er und 70er
Jugendorchester 1963
Großrosseln e.V.
9.4.2016 / 20 Uhr
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Carbon & Stahl
Archtop – Gitarren: Frank Haunschild & Jörg Seidel
28.4.2016 / 19.30 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Kinderkultur

Zaubershow Magic Pete
6.4.2016 / 10 Uhr
Kongresszentrum der
SHG-Klinik Völklingen

Sonstiges

3. Völklinger Frühlingmarkt
mit buntem Familienprogramm
10.4.2016 / 11 – 18 Uhr
Adolph-Kolping-Platz

Kleider- und Spielwarenborse
17.4.2016 / 14 Uhr
Hermann-Neuberger-Halle
Völklingen

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>



Völklinger Osterkirmes

26. März – 3. April 2016

Rathausplatz, Innenstadt Völklingen

26. MÄRZ, 17 UHR: KIRMESERÖFFNUNG
mit einigen Freifahrten und einer kleinen Überraschung für junge Kirmesbesucher von Ortsvorsteherin Monika Roth.
Auftritt der Marching Band

28. MÄRZ: GROßES EIERSUCHEN
(mit Freikarten von 13 bis 17 Uhr)

29. MÄRZ: KINDERTAG (ermäßigter Fahrpreis)

31. MÄRZ: FAMILIENTAG (halber Fahrpreis)

Jahrmarkt

29. März 2016, 8 – 18 Uhr

Der Jahrmarkt findet auf dem Adolph-Kolping-Platz, in der City Promenade, im Pfarrgarten sowie in der Forbacher Passage statt. Rund fünfzig Händler bieten ihr umfangreiches Sortiment an.

Völklinger Kulturmeile



Baumann & Clausen

„Die Rathaus-Amigos“

28. Mai 2016, 19.30 Uhr

Kulturhalle Völklingen-Wehrden

In ihrem neuen Bühnenprogramm „Die Rathaus-Amigos“ müssen Oberamtsrat Alfred Clausen und Passants-Fuzzi Hans-Werner Baumann einer harten Realität ins Auge sehen. Der neue Bürgermeister räumt auf mit Bestechlichkeit und Amigo-Affären. Baumann und Clausen werden **SUSPENDIERT!** Die beiden Kaffchentrinker retten sich indem sie sich neu erfinden und gründen die modernen „Rolling-Stones“: Es ist die Geburtsstunde der Band „Die Rathaus-Amigos“. Darauf erst mal ein Kaffchen – Bingo!

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter www.voelklinger-kulturmeile.de.

Völklinger Kulturmeile



Duo Graceland

„A Tribute to Simon & Garfunkel“

26. März 2016, 20 Uhr

Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Lieder wie „Sound of Silence“, „Bridge over Troubled Water“ und „Mrs. Robinson“ machten Simon & Garfunkel weltberühmt. Das Duo „Graceland“ lässt die Musik der großen Meister aus den USA wieder lebendig werden. Das Zusammenspiel der beiden Stimmen und zweier Gitarren lässt die Songs von Simon & Garfunkel zu einem ausdrucksstarken und außergewöhnlichen Musikerlebnis werden. Dabei interpretieren Thomas Wacker und Thorsten Gary nahe am Original, jedoch ohne zu kopieren. Trailer und weitere Informationen gibt es auf: www.graceland-online.de.

VHS Völklingen

Mittwoch 30. März 2016

■ **Junge VHS: Acrylmalen für Kids in den Osterferien**, 10 Uhr, Schule Luisenthal
■ **Junge VHS: Mit der Försterin unterwegs in den abendlichen Wald**, 20.30 Uhr, Wildpark Völklingen

Donnerstag 31. März 2016

■ **Junge VHS: Mama/Papa/Kind – Backnachts**, 15 Uhr, Haus der Vereine

Samstag 2. April 2016

■ **Junge VHS: Für Überflieger – Völklingen aus der Luft**, 16 Uhr, Flugplatz Düren

Montag 4. April 2016

■ **Junge VHS: Einführung in die Technik des Kartonbaus**, 16 Uhr, Schule Luisenthal

Dienstag 5. April 2016

■ **Junge VHS: Besuch im Modellkraftwerk Fenne**, 10 Uhr, Modellkraftwerk Fenne

Mittwoch 6. April 2016

■ **Seminar: Urnen selbst gestalten**, 18 Uhr, Avalon Bestattungen, Moltkestraße

■ **Junge VHS: Acrylmalen für Kids in den Osterferien**, 10 Uhr, Schule Luisenthal
■ **Junge VHS: Besuch der Wasseraufbereitung Wasserturm Wehrden**, 10 Uhr, Wasserturm Wehrden
■ **Junge VHS: Nachts im Saarbrücker Zoo**, 21 Uhr, Zoo Saarbrücken

Samstag 9. April 2016

■ **Völklingen aus der Luft: Rund um den Motor- und Segelflug**, 17 Uhr, Flugplatz Düren
■ **Junge VHS: Kochkurs: Nudelparty**, 11 Uhr, Haus der Vereine
■ **Seminar: Experimentelle Malerei**, 14 Uhr, Haus der Vereine

Montag 11. April 2016

■ **Kochkurs: Leckere und würzige Rezepte mit Bärlauch**, 17.30 Uhr, Küche Stadtwerke

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de

Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch 23. März 2016

■ **Erstthelferausbildung – Betriebs helfer**, 8 – 15.15 Uhr, Ort: Poststraße 33.
Verantwortlich: Johanniter Unfall Hilfe e. V., Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Montag 4. April 2016

■ **MAT-Muskel-Aufbau-Training – das alternative Gerätetraining**, 18 – 19.30 Uhr, Ort: MZH Neckarstraße 16. Verantwortlich: TV Völklingen, Herr Ehlen, Telefon: 06898 / 22667

Dienstag 5. April 2016

■ **Bodymed-Ernährungsseminar**, 16 – 19.30 Uhr, 12 Module,

159,- €. Ort: Ruckzuckfit & Bodymed Karl-Janssen Straße 14. Verantwortlich: Ellen Loch, Telefon: 06898 / 9124090

■ **Entspannung und Coaching mit Hilfe der Hypnose**, 18.30 – 20 Uhr, Ort: KB-Naturheilpraxis, Beethovenstraße 16. Verantwortlich: Josef Bohnenberger, Elizabetha Korte, Telefon: 06898 / 5004144

■ **Funktionstraining – Trockengymnastik**, 17.30 Uhr, Ort: SportArt Fitnesscenter Patrick Heisel. Verantwortlich: Deutsche Rheuma-Liga Saar e.V., AG Völklingen, Oranna Risch, Telefon: 06898 / 4826

Frisches, sauberes und weiches Wasser

Interview mit Jörg Reichert über seine Arbeit in der Wasseraufbereitung in Wehrden

Frisch, sauber, weich: So fließt in Völklingen das Trinkwasser aus dem Hahn. Seit Jahrzehnten. Dafür sorgen qualifizierte Mitarbeiter der Stadtwerke Völklingen, die das Lebensmittel Nummer eins und seine Aufbereitung streng kontrollieren. Zum „Tag des Wassers“ (22. März) haben die Völklinger Stadtnachrichten (VS) Mitarbeiter Jörg Reichert, der für die Wassergewinnung und Aufbereitung zuständig ist, interviewt.

VS: Wie viele Wasserkunden versorgen die Stadtwerke Völklingen mit Trinkwasser?

Reichert: In insgesamt circa 32.000 Haushalten der Mittelstadt Völklingen fließt unser qualitativ hochwertiges Trinkwasser durch die Wasserhähne. Mit Ausnahme von Ludweiler und Lauterbach, die vom Wasserzweckverband Warndt versorgt werden. Im vergangenen Jahr haben wir insgesamt circa drei Millionen Kubikmeter Wasser gefördert.

VS: Aus welchen Brunnen beziehen die Stadtwerke ihr Trinkwasser und wie kommt es dorthin?

Reichert: Über vierzig Meter tief unter der Erde befinden sich im Wasserschutzgebiet Warndt und im Naturschutzgebiet Bisttal riesige Grundwasservorkommen.

Das Grundwasser, das zu Trinkwasser aufbereitet wird, wird aus Brunnen gepumpt. Im Warndt haben wir insgesamt acht Tiefenbrunnen und in Differten, im Naturschutzgebiet Bisttal, sind es vier. Auf seiner Reise in die Brunnen sickerte das Grund-



Jörg Reichert

wasser durch meterdicke Buntsandsteinschichten. Ein Vorteil für alle Völklinger, denn solche Buntsandsteinwässer sind weich – beim Waschen benötigt man wenig Waschmittel und häufiges Entkalken von Kaffeemaschine oder Wasserkocher entfällt weitestgehend. Unser Trinkwasser ist dem Wasserhärtebereich eins zugeordnet.

VS: Wie bereiten die Stadtwerke das Trinkwasser auf?

Reichert: Bis das Völklinger Trinkwasser bei den Kunden zu Hause ankommt, hat es ei-

nen langen Weg und mehrere Aufbereitungs- und Kontrollstationen hinter sich. Noch bevor das wertvolle Nass in das 280 Kilometer lange Verteilnetz gepumpt wird, entziehten wir dem Wasser die Kohlensäure, da sie schädlich für Rohrleitungen ist. Dabei durchläuft das Grundwasser verschiedene Filterstufen, bis es die Vorgaben der Trinkwasserverordnung erfüllt.

VS: Wie sehen diese Kontrollen aus? Was sind typische Tätigkeitsfelder bei der Gewinnung von Trinkwasser?

Reichert: Regelmäßig entnehmen Mitarbeiter der Stadtwerke Wasserproben und senden diese in unabhängige Labors, um auf chemische und biologische Inhaltsstoffe

zu untersuchen. Die Qualität unseres Trinkwassers ist gleichmäßig hoch – wir haben in Völklingen mit das beste Wasser im gesamten Saarland.

VS: Was sind Ihre Tätigkeitsfelder in der Sparte Wasserversorgung? Und wie lange sind Sie schon im Unternehmen?

Reichert: Im Bereich Netzbetrieb bin ich für die Wassergewinnung, -aufbereitung und Wasserqualitätskontrolle sowie für den Betrieb, die Unterhaltung des Gas- und Wasserzwecknetzes zuständig. Ich bin schon sehr lange bei den Stadtwerken tätig, ich begann im Jahre 1978 meine Ausbildung zum Rohrnetzbauer. Im Jahr 1984 legte ich die Meisterprüfung im Gas- und Was-

ser-Installateurhandwerk ab und bildete mich 1990 weiter zum Bautechniker für Hoch- und Tiefbau und anschließend auf der Uni Landau zum „angewandten Grundwassersektoren in der Wasserversorgung“. Jahrelanges kollegiales Arbeiten bei den Stadtwerken führte zu guten Freundschaften über den Arbeitsalltag hinaus.

VS: Was bedeutet Ihnen Trinkwasser und Wasserqualität?

Reichert: Kaum ein Lebensmittel wird so regelmäßig und häufig kontrolliert wie Trinkwasser. Außerdem sind die Qualitätsanforderungen an unser wichtigstes Lebensmittel extrem hoch. Schließlich sollen wir Trinkwasser ein Leben lang ohne Sorge um unsere Gesundheit genießen können. Unsere regelmäßigen Kontrollen hinsichtlich der Trinkwasserqualität stellen sicher, dass Trinkwasser keine Keime enthält, geschmacklich einwandfrei ist und die gesetzlich festgeschriebenen Grenzwerte eingehalten werden. Die Trinkwasserverordnung legt genau fest, welche Kontrollen wie oft durchgeführt werden müssen. Außerdem findet regelmäßig eine zusätzliche Überprüfung der Wasserqualität durch das zuständige Gesundheitsamt statt. Trinkwasser beziehungsweise Leitungswasser aus dem Trinkwassernetz der Stadtwerke Völklingen ist ein hervorragendes Lebensmittel bester Qualität mit Härtegrad eins, auch bekannt als „weiches Wasser“. Es genügt somit den höchsten Ansprüchen an Geschmack und Reinheit. ●



Blick in einen Trinkwasserbehälter der Wasseraufbereitung „Hoheberg Wehrden“: 2500 Kubikmeter Wasser fasst das Becken. Fotos: swv

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Mittwoch, den 23.03.2016, 16.30 Uhr,

zur **23. nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates** in den **Großen Saal** des Neuen Rathauses (EG) einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

Sparkassenangelegenheiten

Völklingen, den 17.03.2016
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Donnerstag, den 31.03.2016, 16.00 Uhr,

zur **24. nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates** in den **Großen Saal** des Neuen Rathauses (EG) einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

Information über die Errichtung einer neuen Produktionsanlage auf der Chemieplattform Carling

Völklingen, den 17.03.2016
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig



Klassische Gitarrenmusik im Alten Rathaus: Voll besetzt war der Festsaal, in dem das ARTIS Gitarrenduo aus Frankfurt im Rahmen der Serie „Carbon & Stahl“ in Völklingen gastierte. Julia und Christian Zielinski begeisterten ihr Publikum teils mit gefühlvollen teils feurigen Stücken auf technisch höchstem Niveau. Stücke von Johann Sebastian Bach, Domenico Scarlatti, Gioachino Rossini und Manuel de Falla erfreuten die Zuhörer. Das nächste Konzert findet am 28. April mit Frank Haunschild und Jörg Seidel mit ihren Archtop-Gitarren statt. Foto: vhs